


 The Malö Yachts 38 is a genuine offshore cruising yacht, created and built for the most discerning yachtsman. Her design is firmly based upon the successful Malö Yachts' formula reflecting over 30 years' experience in boatbuilding excellence.

 Die Malö 38 – ist eine Hochseejacht der Spitzenklasse. Dieses Schiff ist für anspruchsvolle, erfahrene Segler gebaut: Vom starken Rigg bis zu Konstruktion und Ausführung von Kiel und Ruder läßt sie die Handschrift einer erfahrenen Werft erkennen.




 *Malö Yachts 38 är en äkta långfärdsbåt, skapad för seglaren som vill unna sig det allra bästa. Konstruktionen är en direkt utveckling av tidigare Malö Yachts, baserad på över 30 års erfarenhet och båtbyggarkonst.*




 The MALÖ YACHTS 38 is first and foremost a sailor's boat. From the strong, powerful rig to the carefully designed keel and rudder, her pedigree is that of a true offshore yacht. Particular effort has been made to achieve a yacht which is well balanced and predictable on all points of sail. Easy to handle, both under sail and power, the MALÖ YACHTS 38 offers fast and effortless passage-making in supreme comfort and safety.

 Die Malö 38 verbindet problemloses, schnelles und sicheres Segeln auch mit Familiencrew oder Einhand mit erstklassigen Fahreigenschaften unter Motor. Luxusreisen mit hohem Komfort.

 38: an är först och främst en båt för den verkliga seglaren. Från den kraftfulla tvåspridarriggen till det speciellt utformade rodet och kölen, visar hon sin klass som genuin långfärdssegelare. Skrov och rigg har konstruerats för att ge perfekt balans på alla bogar i alla väder. Malö Yachts 38 är lätthanterlig både under segel och för motor och erbjuder snabba och bekväma seglatser med suverän säkerhet och komfort.



 Två helt separata sovhytter finns för ägare samt gäster och familj. Förpiken är speciellt välutrustad, med bokhyllor, skåp och garderober – tillräckligt även för längre perioder ombord. Full ståhöjd och gott om ljus och ventilation finns det i både förpik och akterruff.


 Throughout the entire accommodation, the MALÖ YACHTS 38 proves there is no substitute for experience when building an offshore yacht. The handcrafted joinery is beautifully detailed and finished in satin varnished mahogany. The interior layout provides a safe and comfortable environment both at sea and in harbour.



 Die bis ins Detail durchdachte Einrichtung, der bequeme Niedergang, edles, seidenmattes Mahogoni mit meisterlichem Können verarbeitet, vermittelt eine ungemein behagliche Atmosphäre.


 There are two separate sleeping cabins for owners, family and guests. The owner's cabin is luxuriously appointed with ample stowage even for longer periods on board. Both forward and aft cabins have full standing headroom and plenty of light and ventilation.


 Eigner, Familie und Gäste – die Malö 38 bietet zwei getrennte Schlafräume. Das komfortabel-luxuriöse Vorschiff mit viel Stauraum und den Schlafräum für Gäste. Beides mit Stehhöhe, mit viel Licht und Luft.


 Alltifrån den breda nedgångstrappan och raktigenom hela interiören är 38: an ett bevis på den långa erfarenhet som ligger bakom byggandet av Malö Yachts båtar. Den handgjorda inredningen är vackert detaljerad i mattlackerad mahogny. Planlösningen har utvecklats för att ge en säker och ombonad miljö både till sjöss och i hamn.

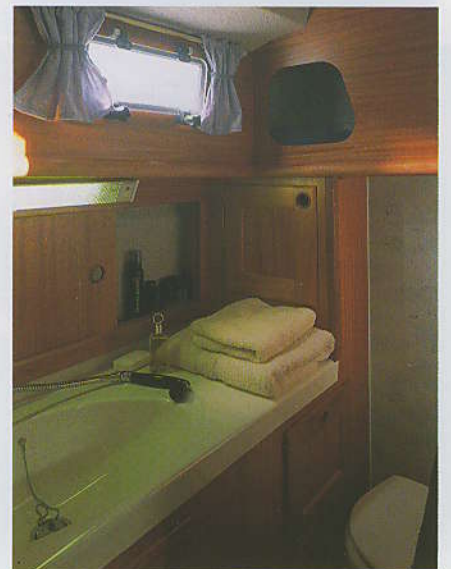



 The large luxuriously upholstered saloon, seats a full crew and guests in easy comfort. A variety of drawers, lockers, and shelves, together with special features like twin deck hatches, help make the 38 saloon both a practical and inviting retreat after a day's sail.

 *Den stora bekväma salongen har gott om plats för hela besättningen och deras gäster. Ett flertal skåp, lådor och bokhyllor, tillsammans med speciella detaljer såsom de dubbla däcksluckorna, gör salongen både praktisk och till ett inbjudande krypin efter dagens segling.*

 Verbindung von Sicherheit, Komfort und Funktionalität auf See mit der Annehmlichkeit eines ausgesprochen schönen Salons, viel Raum und viel Stauraum. Lebensqualität nach unvergesslichen Segelstunden für Skipper, Gäste und Crew im Hafen, Ausreichend Schapps und Schubladen, damit alles seinen Platz hat.


 The yacht has a spacious toilet and shower compartment fully fitted with vanity unit, wash basin and various lockers and shelves for towels and toiletries. Bulkheads are protected by an attractive water resistant material and the sole is moulded for easier cleaning.




 Nicht zu vergessen: die Naßzelle. WC, Dusche, Waschbecken, geräumiger Schrank, auch hier an alles gedacht vom Ausstellfenster bis zur leicht zu reinigenden Bodenwanne für den Duschabfluß.

 *Toalett och duschutrymmet har ett stort infällt handfat och ordentligt med plats för toalettsaker och handdukar. Skotten är klädda med ett attraktivt, vattentåligt material och durken är av helgjuten plast för enklare rengöring.*



 The galley is strategically placed between the saloon and the companionway providing easy access and good ventilation. Equipped with twin sinks, full cooker and plenty of practical stowage in drawers and lockers the entire galley area is both workable and sensible.


 Die Pantry ist "smutgerecht", zwischen Niedergang und Salon geräumig, funktionell, gut belüftet, mit Doppelspüle, großem Kochherd, viel Platz für "Pütt un Pann".

 Pentryt är beläget mellan salong och sittbrunn för bästa möjliga åtkomlighet samt för bästa ventilation. Utrustad med dubbla diskhoar, spis med ugn och med massor av välplanerade stuvutrymmen, här har funktion och praktiskt användande fått styra utformningen.

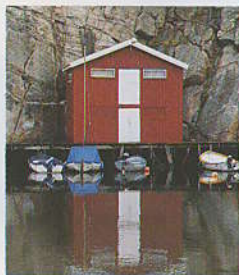


 Aft of the saloon area is the well planned navigation area, available in two optional layouts – a traditional forward-facing chart table or an extra large 'full size' chart table. The yacht's switch-panel is housed here and there is proper stowage and space for charts and navigation equipment.


 Getrennt vom Wohnbereich, der Arbeitsplatz des Navigators. Bei der Malö 38 wahlweise in der konventionellen Anordnung mit Blick in den Salon oder für "volles Kartenformat" quer angeordnet. In jedem Fall mit viel Platz für Elektronik. Vom Wetterfunk über Radar bis zum Decca, Loran oder Satellitennavigator.

 Akter om salongen finns det välplanerade navigationsutrymmet. Komplet med elpanel och ordentliga stuvutrymmen för sjökort etc, samt gott om plats för extra navigationsutrustning.





 Combining a style that is traditional yet modern, the MALÖ YACHTS 38 is built and equipped to very high standards. As well as being a genuine offshore cruiser, she must also be considered an excellent long term investment.


 Die Malö 38 – dieses Schiff ist beides, eine familiengerechte, außergewöhnliche Fahrtenjacht und zugleich eine ausgezeichnete Langzeit-Kapitalanlage.


 Med linjer som förenar det traditionella och det moderna samt byggd och utrustad till högsta standard och kvalitet, är Malö Yachts 38 både en äkta långfärdsbåt och en god investering för framtiden.



38



 When investing in an offshore cruiser from MALO YACHTS, you also acquire over 30 years of continuous product development. Each new model is carefully designed to incorporate all the very best features from its predecessors. The result is a practical and sensible yacht with a host of special features that set her apart from all others.

 Die Entscheidung für eine Malö-Offshore-Jacht bedeutet zugleich die Entscheidung für eine mehr als 30 jährige, beständige Produktentwicklung. Jedes neue Modell bedeutet eine ausgereifte Konstruktion, in die alle Erfahrungen aus den Vorgängern eingeflossen sind. Das Ergebnis: ein Schiff mit herausragenden, harmonischen Eigenschaften, die es zu einer Klasse für sich machen.


 När Du investerar i en långfärdsbåt från Malö Yachts får Du på köpet över 30 års erfarenhet och produktutveckling. Varje ny båt har tagits fram med stor noggrannhet för att ta till vara alla de bästa detaljerna från tidigare modeller. Resultatet är en praktisk och funktionell farkost som inkluderar en mängd speciella detaljer som placerar Malö Yachts i en klass för sig.





 A further special feature is the self-stowing anchor arrangement positioned below deck level, keeping the decks free of dangerous obstructions and preventing mud and dirt turning the teak deck into a potential hazard area.



 Ein hervorragendes Beispiel dafür ist das außergewöhnliche Cockpit-Design, das allen Malö-Yachten gemeinsam ist. Tiefgelegt, hervorragend geschützt bietet es ein Höchstmaß an Sicherheit und Annehmlichkeit. Mit großer Sorgfalt wurde darauf geachtet, daß es frei von allen Störfaktoren ungehinderten Lebens- und Bewegungsraum bietet. Hinter der festen Windschutzscheibe, unter dem Sprayhood bietet sich viel wind-, spritzwasser- und regengeschützter Platz, Ablageflächen für Seekarten, Besteck, Peilkompass etc. Mit wenigen Handgriffen läßt sich in Sekundenschnelle das gesamte Cockpit in einen vollgeschützten Raum verwandeln.

 Ett bra exempel är sittbrunnen, som är en gemensam nämnare på alla Malö Yachts. Den är bekväm och säker, välskyddad och samtidigt lätt att förflytta sig i och arbeta i. En extra stor sprayhood och heltäckade sittbrunnsskapell erbjuder flexibilitet och totalt skydd i alla väder.

 Ein weiteres Ergebnis langer Erfahrung die "self-stowing" Ankerverrichtung. Bei der Malö ist das Deck frei von Anker und Ankerwinde, es gibt keine Stolpergefahr und keine Verschmutzung, der Anker ist geschützt im Ankerkasten untergebracht, kann problemlos ausgebracht und geholt werden.

 En annan specialitet är Malö Yachts säkra ankararrangemang. Ankaret förs helt under däcksnivå så att fördäcket förblir rent och utan farliga hinder.

 An excellent example is the outstanding cockpit design which is common to all MALO YACHTS. Supremely comfortable and safe, it is deep and well protected, care having been taken to make it free of obstructions and easy to move around in. The all-covering sprayhood/canopy system offers flexibility and protection in all weather conditions. Inside the fixed windscreen, there are wide, protected areas for pilotage.

